

# Prospetto per lo smaltimento dei rifiuti 2020

**zeba**

Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden  
für die Bewirtschaftung von Abfällen

	Ritiro dei rifiuti	Ökohof	Ökimobil (Cham, Zug)	Punti di raccolta	Punti vendita	Rösslitram (Baar)
	Rifiuti domestici	● -50/kg almeno 2-				
	Rifiuti ingombranti, combustibili	● -50/kg almeno 2-				
	Rifiuti vegetali, di giardino e di cucina	●				
	Carta (in fasci)	● ●				
	Ritagli di carta (sacchi trasparenti)	● ●				
	Cartone	● ●			●	
	Tessuti, scarpe		●			
	Vetro a perdere		● ● ●		●	
	Scatole di latta		● ● ●		●	
	Alluminio		● ● ●	● ●		
	Bottiglie con deposito		●		● ●	
	Bottiglie da bibite in PET		● ●		● ●	
	Bottiglia realizzata con materiale plastico		● ●		●	
	EPS Polistirolo espanso rigido		● ●			
	Oli usati / oli commestibili		●			
	Metalli		● ●		●	
	Ceramica, porcellana, rifiuti minerali	max. 60 l	●			
	Libri		● ●			
	CD, DVD		● ●		● ●	
	Batterie, accumulatori		● ●		● ●	
	Batterie d'auto	1.- kg			●	
	Pneumatici	1.- kg			●	
	Cialde per caffè		●		●	
	Lampade fluorescenti		● ●		●	
	Apparecchi elettrici ed elettronici		●		●	
	Elettrodomestici, frigoriferi e congelatori		●		●	
<b>Rifiuti speciali</b>						
	Medicamenti, prodotti chimici, pitture, ecc.		●		●	

## Gentili Signore, egregi Signori,

a pagina 1 del prospetto per lo smaltimento dei rifiuti potete trovare i simboli che sono visibili anche sulle cose da smaltire.

Le località, i concetti e i termini più importanti per lo smaltimento dei rifiuti sono stati tradotti.

In Svizzera le regole generali per lo smaltimento dei rifiuti si possono trovare su internet e in Comune nella propria madrelingua.

Queste informazioni vi consentono di portare al riciclaggio molti rifiuti, contribuendo così a risparmiare le risorse.

Vi ringraziamo per la vostra preziosa collaborazione.

## Ökohof

<b>Baar</b>	Altgasse 40   041 769 06 69 <a href="http://www.baar.ch">www.baar.ch</a>
<b>Cham</b>	Furenmatt   041 723 87 90 <a href="http://www.cham.ch">www.cham.ch</a>
<b>Hünenberg</b>	Zentrumstrasse 12   041 784 44 88 Zythus, Luzernerstrasse 91 <a href="http://www.huenenberg.ch">www.huenenberg.ch</a>
<b>Menzingen</b>	Industriestrasse 11   041 756 00 24 <a href="http://www.menzingen.ch">www.menzingen.ch</a>
<b>Neuheim</b>	Beim Werkhof   041 755 35 92 <a href="http://www.neuheim.ch">www.neuheim.ch</a>
<b>Oberägeri</b>	Wassermattli   079 455 89 03 <a href="http://www.oberaegeri.ch">www.oberaegeri.ch</a>
<b>Risch</b>	Beim Sportpark   041 798 18 43 <a href="http://www.rischrotkreuz.ch">www.rischrotkreuz.ch</a>
<b>Steinhausen</b>	Sennweidstrasse 2   041 748 11 33 <a href="http://www.steinhausen.ch">www.steinhausen.ch</a>
<b>Unterägeri</b>	Buchholzstrasse 17   041 750 32 30 <a href="http://www.unteraegelei.ch">www.unteraegelei.ch</a>
<b>Walchwil</b>	Bahnhofstrasse 5   079 328 59 12 <a href="http://www.walchwil.ch">www.walchwil.ch</a>
<b>Zug</b>	Äussere Güterstrasse   058 728 97 18 <a href="http://www.zug.ch">www.zug.ch</a>

**Brockehuus** presso l'Ökohof Zug, tel. 041 725 26 90

Orari di apertura:

Mercoledì: 13.00–16.30 / Sabato: 09.00–13.00

## Prezzi

Sacco per rifiuti	17 litri, Fr. 1.30	35 litri, Fr. 2.50
Sacco per rifiuti	60 litri, Fr. 4.20	110 litri, Fr. 7.60
Rifiuti ingombranti / kg:		Fr. 0.50

## Rifiuti aziendali

Le aziende IGD (del settore industriale, commerciale e dei servizi) dispongono i propri rifiuti in container a 4 ruote con chip di pesatura al prezzo di 47,5 centesimi al kg.

Il modulo di richiesta può essere scaricato all'indirizzo [www.zebazug.ch](http://www.zebazug.ch).

**Carcasses:** (fino a 70 kg anche Ökohof) KSG, Kant. Sammelstelle der Gemeinden des Kt. Zug, Walterswil, 041 760 17 47



## Indirizzi importanti:

ZEBA, sede Cham, 041 783 03 40, [www.zebazug.ch](http://www.zebazug.ch)

Centro raccolta veleni Ökohof Zug, 041 728 17 00

Gemeinnützige Gesellschaft Zug (GGZ), [GGZ@WORK](mailto:GGZ@WORK) – RECYCLING BAAR, Tel. 041 763 23 13

Gemeinnützige Gesellschaft Zug (GGZ), [GGZ@WORK](mailto:GGZ@WORK) – BAUTEILLADEN ZUG, Tel. 041 712 26 75

[www.zeba.sammelkalender.ch](http://www.zeba.sammelkalender.ch)

# Regolamento degli Ökihof zughesi

**Al fine di garantire nell'Ökihof un elevato grado di comfort, sicurezza e pulizia, tutti devono attenersi alle seguenti istruzioni:**

- 1.** Durante gli orari di apertura tutte le persone e i collaboratori delle aziende con sede nella zona dello ZEBA hanno diritto ad accedere. Possono utilizzare ogni Ökihof dei comuni zughesi per portare rifiuti generati nei comuni zughesi.
- 2.** I bambini di età inferiore ai 10 anni possono utilizzare l'Ökihof solo se accompagnati e sorvegliati da un detentore dell'autorità parentale.
- 3.** Non è consentito trattenersi nell'area dell'Ökihof per la partecipazione ad attività culturali, politiche o religiose Solo il Municipio può limitare ulteriormente il diritto di accesso.
- 4.** I cani vanno tenuti al guinzaglio e legati al di fuori dell'area dell'Ökihof.
- 5.** È vietato trattenersi nell'area dell'Ökihof per ottenere gli articoli consegnati.
- 6.** Nell'area dell'Ökihof ci si può trattenere al massimo per 15 minuti
- 7.** Gli articoli consegnati diventano proprietà dello ZEBA o della corrispondente organizzazione di riciclaggio.  
I visitatori dell'Ökihof non possono portarsi via tali articoli.
- 8.** Le sostanze chimiche, i medicamenti, i veleni, i rifiuti speciali e gli imballaggi recanti simboli di merci pericolose di ogni genere devono essere consegnati al personale dell'Ökihof.
- 9.** Gli esplosivi, le munizioni o le armi non vengono accettate dall'Ökihof.  
Questi devono essere consegnati ad un posto di polizia.
- 10.** È vietato deporre rifiuti o materiale da consegnare davanti all'Ökihof.  
Ogni contravvenzione verrà perseguita penalmente.
- 11.** L'area può essere sottoposta a videosorveglianza.
- 12.** Occorre osservare le istruzioni del personale dell'Ökihof.

La contravvenzione alle presenti istruzioni può comportare l'espulsione dall'area, il divieto di accesso, un procedimento penale e richieste di risarcimento.

Ringraziamo per la comprensione.



**Consorzio dei comuni di Zugo per lo smaltimento dei rifiuti. (ZEBA)**

Questa area è videosorvegliata per la vostra sicurezza.

# Rifiuti – dove portarli?



Il programma di riciclaggio di Zugo prevede che, grazie alla tassa di riciclaggio anticipata, la maggior parte dei rifiuti possa essere consegnata gratuitamente all'Ökithof del proprio comune. Le tariffe per i rifiuti soggetti a tassa, come rifiuti domestici da incenerire, batterie per auto e pneumatici sono indicate nel prospetto dei rifiuti del vostro comune.

## Tre regole per ridurre la montagna di rifiuti:

### Evitare

Prima di ogni acquisto, domandatevi: ne ho veramente bisogno? Rinunciate ai prodotti superflui.

### Scegliete

prodotti di lunga durata ed ecologicamente accettabili. Rifiutate gli imballaggi superflui.

### Ridurre

Comprate prodotti che si possono riparare. Date la preferenza a bottiglie e contenitori riutilizzabili.

Evitate la formazione di resti. Acquistate sempre i quantitativi strettamente necessari.

### Riciclare

Scegliete materiali riciclabili, come carta, vetro, metallo. A casa e sul lavoro utilizzate più volte il medesimo imballaggio. Acquistando prodotti di riciclaggio, chiudete il ciclo delle materie prime. I rifiuti di cucina e del giardino possono essere trasformati in composta sul balcone o in giardino oppure consegnati come scarti vegetali.

### Avete altre domande?

Per qualsiasi ulteriore schiarimento, rivolgetevi all'ufficio comunale competente per la protezione dell'ambiente. Anche il personale degli Ökithof può senz'altro esservi d'aiuto.

### Separate i rifiuti!

I materiali seguenti non possono essere messi nel sacco della spazzatura insieme con i rifiuti domestici:

### Scarti vegetali:

Il compostaggio di resti di cucina e rifiuti di giardino produce un'ottima terra. Gli scarti vegetali non possono essere portati all'Ökithof, bensì devono essere consegnati quando viene effettuato l'apposito giro.

### Vetri:

Riportate in negozio i contenitori e le bottiglie di vetro riutilizzabili. Mettete i vetri rotti o interi (lasciate sui fiaschi il rivestimento) negli appositi container, separati per colore. Il riciclaggio del vetro consente di produrre nuove bottiglie.

### Rottami metallici:

Portate i rottami metallici all'Ökithof del vostro comune. Le scatole di conserva di latta e alluminio vengono raccolte separatamente. Tutti i rottami metallici vengono raccolti, fusi e riciclati.

### Pneumatici:

Riportate i vecchi pneumatici al garage o al rivenditore dove li avete acquistati o dove avete acquistato quelli nuovi. Vengono rigommati o utilizzati come combustibile nelle fabbriche di cemento.

### Tessili:

Consegnate gli indumenti in buono stato e puliti agli istituti assistenziali che organizzano le raccolte. I sacchi di plastica necessari vengono distribuiti prima della raccolta.

### Oli:

Gli oli minerali e vegetali (oli per motori o alimentari) sono rifiuti speciali. Portate perciò sempre l'olio come rifiuto separato al vostro meccanico o all'Ökithof. Non buttatelo mai nel lavandino, nell'acquaio né nella canalizzazione, perché andrebbe a finire nelle acque di scarico.

### Apparecchi elettrici:

Radio, computer, televisori, frigoriferi ecc. difettosi devono essere riportati al fornitore o a un negozio che vende apparecchi nuovi oppure consegnati all'Ökithof. I negozi devono riprendere tali apparecchi gratuitamente.

### Tubi fluorescenti:

Portate i tubi e le lampadine fluorescenti al negozio dove li avete acquistati o all'Ökithof. Le sostanze chimiche che contengono vengono smaltite correttamente, metallo e vetro vengono riciclati.

### Prodotti chimici:

Raccogliete separatamente vernici, pitture, medicamenti, prodotti chimici e velenosi e portateli alla vostra drogheria o farmacia.

### Batterie a secco e batterie per auto:

Riportatele ai punti di vendita, al vostro garage o all'Ökithof. Vengono riciclate.